



## پرسش‌های متداول درباره واکسن‌های کووید-۱۹

مردم کالیفرنیا تلاش‌های گسترده‌ای برای کاهش سرعت شیوع کووید-19 انجام داده‌اند. واکسن‌های ایمن و مؤثر برای کووید-19 موجود است. این واکسن‌ها در برابر سویه‌های دیگر کووید مانند «دلتا» نیز ایمنی ایجاد می‌کنند. ما بخش پرسش و پاسخ زیر را پس از آماده شدن اطلاعات جدید به‌روز خواهیم کرد.

این سند در سه بخش تدوین شده است تا بتوانید اطلاعات مورد نظر خود را پیدا کنید. برای رفتن به هر بخش، روی پیوند مرتبط کلیک کنید یا کل سند را مرور نمایید.

[بخش 1: موجودی واکسن، ایمنی و سازوکار واکسن‌ها](#)

[بخش 2: چه کسانی واجد شرایط دریافت واکسن هستند و چگونه باید آن را دریافت کنند](#)

[بخش 3: اعلام رضایت، حریم خصوصی و دیگر پرسش‌های حقوقی](#)

### بخش 1: موجودی واکسن، ایمنی و سازوکار واکسن‌های کووید-19

#### Q1. آیا کالیفرنیا واکسن کووید-19 در اختیار دارد؟

A1. بله، در حال حاضر سه (3) واکسن در کالیفرنیا موجود است که عبارتند از فایزر-بیونتک، مدرنا و جانسن (که با نام جانسون اند جانسون نیز شناخته می‌شود). دانشمندان در حال تهیه واکسن‌های دیگری برای مقابله با کووید-19 هستند.

#### Q2. واکسن‌ها چگونه تزریق می‌شود؟

A2. هر سه واکسن با تزریق عضلانی وارد بدن فرد می‌شود. رایج‌ترین نقطه تزریق واکسن در بازوی فرد است. واکسن‌های فایزر-بیونتک و مدرنا دونوبتی هستند و واکسن جانسن یک نوبتی است. در ارتباط با واکسن‌های دو نوبتی، فردی که واکسن نخست را به شما تزریق می‌کند برای تزریق واکسن دوم نیز به شما نوبت می‌دهد.

#### Q3. بهتر است کدام واکسن را دریافت کنم؟ آیا حق انتخاب دارم؟

A3. بهترین واکسنی که می‌توان دریافت کرد واکسنی است که اول از همه در دسترس شما قرار بگیرد! واکسن‌ها محافظت بالایی در برابر بیماری شدید، بستری شدن و مرگ ایجاد می‌کنند. شما باید هر واکسنی را که در اختیارتان قرار می‌گیرد بپذیرید. لطفاً توجه داشته باشید که اثر محافظتی واکسن‌ها حدود دو هفته پس از دریافت آخرین نوبت ایجاد می‌شود.

#### Q4. آیا واکسن کافی برای همه ساکنان کالیفرنیا وجود دارد؟

A4. بله. تاکنون بیش از 49 میلیون دوز در کالیفرنیا تزریق شده است و میلیون‌ها دوز در حال حاضر موجود است.

#### Q5. واکسن کووید-19 چه کار می‌کند؟ سازوکار آن چیست؟

A5. اگرچه واکسن‌ها در تمام افراد محافظت 100 درصدی ایجاد نمی‌کنند، اما سطح حفاظتی مناسبی در برابر جوانب مهم بیماری ایجاد می‌کنند: بیماری شدید، بستری شدن و مرگ.

واکسن‌ها به سیستم ایمنی بدن شما می‌آموزند که چگونه باید ویروس عامل کووید-19 را شناسایی و با آن مبارزه کند. پس از واکنش‌های اولیه، ایجاد مصونیت (ایمنی) در بدن علیه ویروس معمولاً دو هفته زمان می‌برد.

دریافت واکسن کووید-19 و رعایت اصولی مانند استفاده از ماسک، حفظ فاصله اجتماعی و شستن دست‌ها بهترین راه محافظت از خود و عزیزانتان است.

#### **Q6. آیا واکسن‌های کووید-19 ایمن هستند؟**

**A6.** بله، واکسن‌های کووید-19 ایمن و مؤثر هستند. واکسن جان افراد را نجات می‌دهد و تعداد موارد بستری و مرگ و میر را کاهش می‌دهد. دانشمندان، دولت فدرال و گروهی از کارشناسان در چند کشور غربی ایمنی واکسن‌ها را تأیید کرده‌اند. میلیون‌ها تن از مردم کالیفرنیا و ایالات متحده واکسن‌های کووید-19 را بدون هیچ مشکلی دریافت کرده‌اند.

در سطح کشور، بیش از 95% از موارد بستری و 99% از موارد مرگ و میر در افرادی اتفاق می‌افتد که واکسینه نشده‌اند. همچنان که آگاهی مردم کالیفرنیا درباره میزان ایمنی و کارایی واکسن‌های کووید-19 افزایش می‌یابد، امید به واکنش‌های اولیه تعداد هرچه بیشتری از مردم تقویت می‌شود.

#### **Q7. آیا واکسن کارآمد (مؤثر) است؟**

**A7.** بله، به طور کلی، واکسن‌ها کارایی خیلی خوبی دارند، از جمله در برابر سویه‌های کووید. هر واکسن با دیگری متفاوت است. برای دستیابی به کارایی دقیق هر واکسن، بسیار مهم است که از دستورهای پزشکتان پیروی کنید. اگر لازم است دو نوبت واکسن دریافت کنید، لطفاً توجه داشته باشید که اثر محافظتی واکسن‌ها حدود دو هفته پس از دریافت آخرین نوبت ایجاد می‌شود.

استفاده از ماسک، رعایت فاصله اجتماعی و شستن مکرر دست‌ها حتی پس از دریافت واکسن بسیار مهم است. با اینکه احتمالاً در برابر بیماری مصون خواهید شد، ممکن است بیماری را به سایرین منتقل کنید.

#### **Q8. آیا دریافت واکسن باعث ابتلا به کووید-19 می‌شود؟**

**A8.** خیر، دریافت واکسن باعث ابتلا به کووید-19 نمی‌شود. ممکن است برخی افراد حتی پس از دریافت واکسن به کووید-19 مبتلا شوند. دلیلش شاید این باشد که هیچ واکسنی 100% مؤثر نیست. از سوی دیگر، احتمالاً فرصت تأثیرگذاری واکسن و ایجاد

مصونیت در برابر ابتلا به کووید-19 فراهم نشده است یا واکسن در برابر برخی سویه‌های کووید-19 ایمنی ایجاد نمی‌کند. در بیشتر موارد، افراد واکسینه شده‌ای که به کووید مبتلا می‌شوند، به طور جدی درگیر بیماری نمی‌شوند.

#### **Q9. آیا واکسن برای افراد باردار یا کسانی که قصد بارداری دارند ایمن است؟**

**A9.** بر اساس [توصیه CDC](#)، هر سه واکسن مورد استفاده در ایالات متحده برای زنان باردار یا آنها که قصد باردار شدن دارند بی‌خطر است. این توصیه شامل پیوندهایی جهت دسترسی به مطالعات و داده‌های علمی زیربنایی است.

#### **Q10. آیا واکسن DNA من را تغییر می‌دهد؟**

**A10.** خیر، واکسن کووید-19 DNA شما را تغییر نمی‌دهد.

#### **Q11. آیا واکسن باعث بروز عوارض جانبی یا ناخوشی می‌شود؟**

**A11.** ممکن است دچار برخی عوارض جانبی شوید، که طبیعی است و نشان می‌دهد بدن شما در حال ایجاد مصونیت است. این عوارض جانبی ممکن است بر توانایی بدن شما در پرداختن به فعالیت‌های روزانه تأثیر بگذارد ولی باید ظرف چند روز برطرف شود.

از عوارض جانبی شایع می‌توان به درد، قرمزی یا ورم محل تزریق، یا خستگی، سردرد، درد عضلات، لرز، تب یا تهوع اشاره کرد. برای برطرف کردن درد و ناخوشی احتمالی ناشی از دریافت واکسن، با پزشکتان درباره مصرف داروهای بدون

نسخه، مانند ایبوپروفن، استامینوفن، آسپیرین یا آنتی‌هستامین مشورت کنید.

اگر نگران ناخوشی یا ابتلا به واکنش آلرژیک هستید، پیش از دریافت واکسن با پزشکتان مشورت کنید. اگر سابقه واکنش آلرژیک به واکسن دارید، یا اگر سوآلی دارید، با پزشکتان صحبت کنید.

#### **Q12. ظاهر شدن تأثیر واکسن (مصونیت) چقدر زمان می‌برد؟**

**A12.** واکسن‌های فایزر-بیونتک و مدرنا دونوبتی هستند، یعنی تأثیر آنها پس از دریافت نوبت دوم ظاهر می‌شود. واکسن جانسن تنها یک نوبت تزریق می‌شود. اثر واکسن‌ها حدود دو هفته پس از دریافت آخرین نوبت آشکار می‌شود. استفاده از ماسک و رعایت فاصله اجتماعی حتی پس از دریافت واکسن بسیار مهم است.

#### **Q13. اطلاعات بیشتر درباره واکسن‌های کووید-19 را کجا پیدا کنم؟**

**A13.** منابع معتبر برای دریافت اطلاعات در مورد واکسن:

توضیحات مربوط به هر یک از واکسن‌های تأییدشده در اینجا ارائه شده است:

<https://www.cdc.gov/vaccines/covid-19/info-by-product/index.html> **Product Information | CDC**

<https://covid19.ca.gov/vaccines>

همچنین می‌توانید با خط ویژه ایالتی کووید-19 تماس بگیرید: (833) 422-4255

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/index.html>

#### **Q14. آیا به دوز یادآور احتیاج دارم؟**

**A14.** دوز یادآور یک دوز اضافی از واکسن است که پس از کاهش ایمنی در گذر زمان تزریق می‌شود. از پایان سپتامبر 2021، فقط بعضی از افرادی که قبلاً واکسن فایزر دریافت کرده‌اند واجد شرایط دریافت واکسن یادآور خواهند بود. جزئیات

مربوط به این موضوع در اینجا آمده است: [https://www.dds.ca.gov/wp-content/uploads/2021/09/DDSDirective\\_COVID-19VaccineBoosters\\_09242021.pdf](https://www.dds.ca.gov/wp-content/uploads/2021/09/DDSDirective_COVID-19VaccineBoosters_09242021.pdf)

علاوه بر این، CDC فدرال در حال حاضر به افرادی که ضعف ایمنی متوسط تا شدید دارند توصیه می‌کند حداقل 28 روز پس از دریافت دوز دوم واکسن فایزر یا مدرنا، یک دوز اضافی دریافت کنند. برای دوز اضافی واکسن جانسون اند جانسون تأییدیه صادر نشده است. «افرادی که ضعف ایمنی متوسط تا شدید دارند» عبارتند از کسانی که:

- به صورت فعالانه تحت درمان تومورها یا سرطان‌های خون قرار گرفته‌اند
- تحت عمل پیوند عضو قرار گرفته‌اند و برای سرکوب سیستم ایمنی از دارو استفاده می‌کنند
- در 2 سال گذشته تحت عمل پیوند سلول‌های بنیادی قرار گرفته‌اند یا برای سرکوب سیستم ایمنی از دارو استفاده می‌کنند
- نقص ایمنی اولیه متوسط یا شدید دارند (مانند سندرم دی جورج، سندرم ویسکوت-آلدریچ)
- مبتلا به HIV پیشرفته یا درمان نشده هستند
- تحت درمان فعال با دوز بالای کورتیکواستروئیدها یا داروهای دیگری هستند که ممکن است واکنش ایمنی را سرکوب کنند

افراد باید در مورد وضعیت پزشکی خود و اینکه دریافت دوز یادآور برای آنها مناسب است یا خیر با پزشک خود صحبت کنند.

#### **Q15. درمان‌های «پادتن مونوکلونال» کووید-19 که در اخبار شنیده می‌شود چیست؟**

**A15.** اداره غذا و داروی فدرال (FDA) درمان پادتن مونوکلونال را برای افراد مبتلا به موارد خفیف کووید-19 تأیید کرده

است. البته چنین افرادی باید ریسک بالای ابتلا به حالت شدید بیماری (ناشی از شرایط سنی و جسمی) و بستری شدن در بیمارستان داشته باشند. پادتن موجود در این درمان‌ها به بخش‌هایی از ویروس کووید-19 می‌چسبند تا سیستم ایمنی بهتر بتواند ویروس کووید-19 را شناسایی و با آن مقابله کند.

اگر نتیجه آزمایش کووید-19 شما مثبت باشد و پزشک تشخیص دهد که احتمال شدت یافتن بیماری شما وجود دارد، ممکن است شما را برای دریافت این درمان ارجاع بدهد. اگر پزشک شما را نیازمند این درمان تشخیص دهد، اطلاعاتی درباره این روش درمانی و فهرست مراکز ارائه‌دهنده درمان را که به محل سکونت شما نزدیک هستند در اختیارتان می‌گذارد.

**Q16.** به نظر می‌رسد که اطلاعات مربوط به واکسن‌ها، ماسک‌ها، و پوشش‌های صورت دائماً در حال تغییر است. به‌روزترین اطلاعات را کجا پیدا کنم؟

A16. منابع حاوی اطلاعات بیشتر عبارتند از:

- آخرین اطلاعات مربوط به واکسن، ماسک، پوشش صورت و آزمایش COVID را می‌توانید در <https://covid19.ca.gov> پیدا کنید.
- ادارات بهداشت عمومی کانتی‌ها نیز ممکن است مقررات متفاوتی را رعایت کنند. وبسایت اداره بهداشت عمومی کانتی خود را می‌توانید از این سایت پیدا کنید: <https://www.cdph.ca.gov/Pages/LocalHealthServicesAndOffices.aspx>.
- اداره فدرال مراکز کنترل و پیشگیری از بیماری نیز اطلاعات، توصیه‌ها و راهنمایی‌های خود را در <https://www.cdc.gov> ارائه می‌کند.
- اداره غذا و داروی فدرال مقررات مربوط به واکسن‌ها و کاربرد آنها را در آدرس <https://www.fda.gov> منتشر می‌کند.

**Q17.** فرزند من در مدرسه دولتی محلمان خدمات آموزش استثنایی دریافت می‌کند. اطلاعات مربوط به نحوه عملکرد مدارس در سال آینده را کجا می‌توانم پیدا کنم؟

A17. اداره فدرال مراکز کنترل بیماری‌ها (CDC) و اداره بهداشت عمومی کالیفرنیا (CDPH) دستورالعمل‌هایی را برای بازگشایی ایمن مهد کودک‌ها و مدارس تا پایه دوازدهم صادر کرده است. هدف این دستورالعمل‌ها این است که تمام دانش‌آموزان تا جایی که ساعات آموزشی اجازه می‌دهد به آموزش‌های حضوری ایمن دسترسی داشته باشند.

دستورالعمل CDPH را می‌توانید در لینک زیر ببابید:

<https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/COVID-19/K-12-Guidance-2021-22-School-Year.aspx>

و سؤالات متداول:

<https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/COVID-19/Schools-FAQ.aspx>

دستورالعمل CDC فدرال:

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/schools-childcare/k-12-guidance.html>

همچنین ممکن است ادارات آموزش و پرورش محلی راهنمایی‌های بیشتری ارائه کرده و در فهم نحوه اجرای الزامات فدرال و ایالتی به شما کمک کنند. لطفاً اگر سؤالی دارید، با اداره آموزش و پرورش محل خود تماس بگیرید. فهرست ادارات آموزش و پرورش و مدارس کالیفرنیا را می‌توانید در اینجا پیدا کنید:

<https://www.cde.ca.gov/SchoolDirectory/Topic>

بخش 2: چه کسانی واجد شرایط دریافت واکسن هستند و واکسن را باید از کجا دریافت کرد

**Q1.** چه زمانی می‌توانم واکسن دریافت کنم؟

A1. از تاریخ 15 مه 2021، تمام افراد 12 ساله و بالاتر در کالیفرنیا واجد شرایط دریافت واکسن شده‌اند. مراکز منطقه‌ای با مصرف‌کنندگان واجد شرایط یا خانواده‌ها یا نمایندگان قانونی این افراد در تماس بوده‌اند تا بتوانند امکان

واکسیناسیون را برایشان فراهم کنند. لطفاً اگر به کمک نیاز دارید، با مرکز منطقه‌ای یا هماهنگ‌کننده خدمات خود تماس بگیرید.

## Q2. کجا می‌توانم واکسن دریافت کنم؟

A2. راه‌های متعددی برای دریافت واکسن وجود دارد.

□ با رجوع به

<https://gcc02.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Fmyturn.ca.gov%2F&data=04%7C01%7CAmy.Wall%40dds.ca.gov%7C4a5f251ea6d140b49ce108d8fe983645%7C7cfc5487eae84559b408d4e67432d3d2%7C0%7C0%7C637539276994554326%7CUnknown%7CTWFpbGZsb3d8eyJWljiMC4wLjAwMDAiLCJQIjoiV2luZmZlLCJBTiI6k1haWwiLCJXVCB6Mn0%3D%7C1000&sdata=USCpc3LyfxL%2Fv7D9FhFmT7ZFtZ8huq1Kz2c>

<https://myturn.ca.gov/aN0t1NTY%3D&reserved=0> یا تماس با 422-4255 (833)

می‌توانید برای دریافت نوبت ثبت نام کنید.

□ از طریق [اداره بهداشت](#) کانتی در محل یا

ارائه‌دهنده خدمات درمانی خود از محل‌های واکسیناسیون مطلع شوید.

□ دولت فدرال نیز یک وبسایت به نشانی <https://www.vaccines.gov> راه‌اندازی کرده

است که از طریق آن می‌توانید محل‌های واکسیناسیون نزدیک به خود را پیدا کنید، که غالباً

داروخانه‌های موجود در فروشگاه‌های Walgreens،

CVS، RiteAid، Walmart یا Albertsons/Vons/Safeway و برخی کلینیک‌های پزشکی

هستند.

بخش 3: اعلام رضایت، حریم خصوصی و دیگر پرسش‌های حقوقی

## Q1. آیا اعلام رضایت برای دریافت واکسن ضروری است؟

A1. بله، اعلام رضایت برای دریافت واکسن ضروری است. اگر زیر سن قانونی هستید، شخصی که مجاز به تصمیم‌گیری در زمینه درمان شماست می‌تواند در این مورد تصمیم‌گیری کند.

## Q2. چه کسی می‌تواند از طرف گیرندگان خدمات مراکز منطقه‌ای اعلام رضایت کند؟

A2. اعلام رضایت بر عهده فردی است که مسئول گرفتن تصمیمات پزشکی است. این افراد عبارتند از:

□ مشتری بزرگسال یک مرکز منطقه‌ای می‌تواند شخصاً اعلام رضایت کند. مشتریان می‌توانند از بستگان خود یا افراد مطمئن کمک بگیرند

□ در صورت لزوم، مشتری می‌تواند [از شورای ایالتی ناتوانی‌های](#)

[رشدی](mailto:council@scdd.ca.gov) <mailto:council@scdd.ca.gov> بخواهد که با انتصاب یک نماینده مجاز، امکان

گرفتن تصمیمات ضروری را فراهم کند

□ والدین یا سرپرستان قانونی افرادی که به سن قانونی نرسیده‌اند

□ افرادی که بر اساس وکالت‌نامه پزشکی بلاعزل مجاز به این کار هستند

□ سرپرست فرد بزرگسال، اگر دادگاه حق تصمیم‌گیری پزشکی را به آن سرپرست داده باشد

□ در برخی موارد، مدیر اجرایی یا نماینده مرکز منطقه‌ای، اگر فرد قادر به اعلام رضایت نباشد و نتواند

از دیگران کمک بگیرد

## Q3. آیا حریم خصوصی من در روند دریافت واکسن کووید-19 حفظ می‌شود؟

A3. بله. طبق قوانین کالیفرنیا، افشای هویت شما مجاز نیست مگر اینکه با انتشار اطلاعات خود موافقت کرده باشید.

## Q4. آیا مجبور به دریافت واکسن هستم؟ واکسیناسیون اجباری است؟

A4. خیر، دریافت واکسن اجباری نیست. البته کارشناسان باور دارند که دریافت واکسن تصمیم درستی است زیرا مطالعات کارآیی و ایمنی واکسن‌های کووید-19 را در ایجاد مصونیت در برابر اثرات جدی کووید-19 و سویه‌های آن ثابت کرده‌اند. اطلاعات مهم درباره ایمنی واکسن‌های کووید-19 در بخش 1 ارائه شده است. [لطفاً به پرسش شماره 8 در ادامه نیز رجوع کنید.](#)

کارفرمایان ممکن است از کارکنان خود بخواهند تا واکسینه شوند، و البته در این صورت باید استثنائات پزشکی و مذهبی خاصی را در نظر بگیرند. [اطلاعات بیشتر درباره کارفرمایان در پاسخ 12 همین بخش \(بخش 3\) ارائه شده است.](#)

#### Q5. برای دریافت واکسن باید حداقل چندساله باشید؟

A5. واکسن فایزر-بیونتک برای افراد 12 ساله یا بالاتر تأیید شده است. واکسن مدرنا و جانسن برای افراد 18 ساله یا بالاتر تأیید شده است. فرد مسئول واکسیناسیون شما می‌داند چه واکسنی برایتان مناسب است.

#### Q6. من نمی‌خواهم فرزندم واکسن کووید-19 دریافت کند. آیا اشکالی دارد؟

A6. فعلاً فقط افراد بالای 12 سال می‌توانند واکسن کووید-19 دریافت کنند. به عنوان پدر/مادر یا سرپرست قانونی، تصمیم‌گیری درباره واکسیناسیون فرزندتان بر عهده شماست. بدون واکسن، لازم است که خود و اطرافیان را به روش‌های دیگر مانند استفاده از ماسک، خودداری از حضور در مکان‌های شلوغ و شستن مرتب دست‌ها محافظت کنید.

برای آشنایی با روش‌های مختلف محافظت در برابر کووید-19، به وبسایت CDC رجوع کنید:

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/prevent-getting-sick/prevention.html>

[لطفاً برای مطالعه اطلاعات مهم درباره ایمنی واکسن‌های کووید-19، به پرسش‌ها و پاسخ‌ها در بخش 1 \(بالا\) رجوع کنید.](#)

#### Q7. اگر نخواهم پسر یا دختر بزرگسالم واکسن کووید-19 دریافت کند، چه می‌شود؟

A7. در بیشتر موارد، بزرگسالان دچار ناتوانی‌های رشدی می‌توانند درباره دریافت واکسن تصمیم‌گیری کنند. اگر مصرف‌کننده تحت سرپرستی باشد، حکم سرپرستی دادگاه تعیین می‌کند که سرپرست از حق قانونی برای تصمیم‌گیری درباره «درمان پزشکی»، مثلاً در زمینه واکسیناسیون، برخوردار است یا خیر. [لطفاً برای مطالعه اطلاعات مهم درباره ایمنی واکسن‌های کووید-19، به پرسش‌ها و پاسخ‌ها در بخش 1 \(بالا\) رجوع کنید.](#)

#### Q8. اگر به دلیل معلولیت و یا مشکل پزشکی مایل به دریافت واکسن کووید-19 نباشم، چه می‌شود؟

A8. بزرگسالان همه گروه‌های سنی که معلولیت‌ها و یا بیماری‌های زمینه‌ای خاصی داشته باشند با احتمال بیشتری به نوع شدید بیماری یا مرگ ناشی از کووید-19 دچار می‌شوند. بنابراین، لازم است درباره دریافت کردن یا نکردن واکسن کووید-19 تصمیم آگاهانه‌ای بگیرید.

اگر دچار بیماری زمینه‌ای باشید، لازم است درباره گزینه‌های واکسیناسیون با ارائه‌دهنده(های) خدمات درمانی خود مشورت کنید. مراکز کنترل و پیشگیری بیماری (CDC) <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/recommendations/underlying-conditions.html>

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/safety/allergic-reaction.html>

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/safety/allergic-reaction.html>

به افراد دچار بیماری‌های زمینه‌ای توصیه می‌کند که در صورت نداشتن سابقه واکنش آلرژیک شدید یا فوری به واکسن کووید-19 یا هر یک از ترکیبات موجود در آن، برای دریافت واکسن اقدام کنند.

#### Q9. آیا ارائه‌دهنده(های) خدمات می‌توانند مرا مجبور به دریافت واکسن کووید-19 کنند، یا به من فرصت 30 روزه برای دریافت واکسن بدهند؟

A9. دریافت واکسن باید با رضایت فرد باشد. [قانون](#) ارائه‌دهندگان خدمات را ملزم به محترم شمردن حق انتخاب مصرف‌کننده کرده است. در [مقررات](#)، حق پذیرش یا رد کردن مراقبت‌های پزشکی و خدمات مرتبط با سلامت، مانند واکسیناسیون، برای مصرف‌کننده محفوظ است،

البته جز در موارد خاص. ارائه‌دهندگان خدمات می‌توانند شرکت‌کنندگان را ملزم به رعایت دستورالعمل‌های ایمنی مانند استفاده از ماسک، شستشوی دست و حفظ فاصله اجتماعی 6 فوتی کنند.

ارائه‌دهندگان خدمات اقامتی در شرایط محدود می‌توانند اخطار 30 روزه به شخص بدهند و ارائه‌دهندگان ملزم به رعایت رویه‌های قانونی خاصی هستند. ارائه‌دهندگان خدمات نمی‌توانند شما را ملزم به دریافت واکسن کووید-19 کنند.

اگر فکر می‌کنید حقوقتان نقض شده است، یک فرآیند قانونی وجود دارد که باید دنبال کنید. اداره حمایت از حقوق مشتریان (OCRA) ممکن است بتواند در این زمینه به شما کمک کند. برای تماس گرفتن با OCRA می‌توانید از شماره‌های زیر استفاده کنید:

- کالیفرنیا شمالی 1-800-390-7032 (تله‌تایپ 877-669-6023)
- کالیفرنیا جنوبی 1-866-833-6712 (تله‌تایپ 877-669-6023)
- یا می‌توانید مستقیماً با نماینده مرکز منطقه‌ای خود به شماره مندرج در صفحه پیوندهای کارکنان OCRA تماس بگیرید.

**Q10.** آیا ارائه‌دهندگان خدمات اقامتی را می‌توان در قبال کم‌کسانی به افراد تحت پوشش خود در زمینه واکسیناسیون مسئول دانست؟

**A10.** اعلام رضایت برای دریافت واکسن ضروری است. اگر مصرف‌کننده یا سرپرست قانونی وی اعلام رضایت کند، کم‌کسانی به فرد در زمینه دریافت واکسن کووید-19 سبب ایجاد مسئولیت نمی‌شود و ممکن است سبب محافظت از سلامت دیگر ساکنان مرکز شود.

**Q11.** اگر به دلیل دریافت نکردن واکسن کووید-19 یا عدم تمایل به دریافت آن از سوی هم‌اتاقی‌ام یا یکی از اعضای خانواده تحت فشار قرار بگیرم، چه باید بکنم؟

**A11.** شما حق دارید که درباره دریافت کردن یا نکردن واکسن تصمیم‌گیری کنید. هم‌اتاقی یا عضو خانواده‌تان می‌تواند شما را برای دریافت واکسن تحت فشار قرار دهد، ولی تصمیم‌گیرنده نهایی شما هستید. یعنی شما هم می‌توانید هم‌اتاقی خود را تحت فشار قرار دهید ولی او نیز حق دارد که درباره دریافت کردن یا نکردن واکسن تصمیم بگیرد.

**Q12.** آیا کارفرمای من مجاز است تا از من بخواهد واکسینه بشوم؟

**A12.** بله. کارفرمای شما می‌تواند دریافت واکسن را الزامی تلقی کند، و برخی کارفرمایان باید واکسیناسیون را الزامی کنند. البته، کارفرمای شما باید معافیت‌های پزشکی (مانند حساسیت به محتویات واکسن) و اعتقادات مذهبی را مد نظر قرار دهد. همچنین، کارفرمای شما ممکن است تست COVID را الزامی تلقی کند. اطلاعات تکمیلی را در این منابع خواهید یافت: <https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/Guidance.aspx> و <https://www.eeoc.gov/newsroom/eeoc-issues-updated-covid-19-technical-assistance>

**Q13.** آیا کارفرما می‌تواند فرد را ملزم به ارائه گواهی واکسیناسیون کووید-19 کند؟

**A13.** در رهنمود کمیسیون فدرال اشتغال و فرصت‌های برابر (EEOC) ذکر شده است که کارفرما می‌تواند اطلاعات مربوط به دریافت واکسن، مثلاً کارت واکسیناسیون، را از شما درخواست کند. کارت واکسیناسیون حاوی اطلاعات مربوط به وضعیت جسمی یا بیماری(های) شما نیست. کارفرما نمی‌تواند اطلاعات مربوط به وضعیت جسمی یا بیماری(های) شما را درخواست کند.

اطلاعات دقیق مربوط به گواهی واکسیناسیون را می‌توانید در اینجا بیابید:

<https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/COVID-19/Vaccine-Record-Guidelines-Standards.aspx>

